



(右)直径4.2メートルの大地球儀を背景に。  
(上)吊り輪をするメカニカルスポーツマン。

大体において、科学的な人間ではない。女はメ力に弱いと言うが、私は、アイロンなどござると、一応は分解してみる、いわゆる探求心だけは持っていて、で、結果は、と言うと、電気屋のおじちゃんが「あー、こないなる前に持つて来てくれたらしいのに。これじゃあ、もうあきまへんなあ……」かくして、アイロン二つ、コーヒーメーカー一つ、ラジオが一つ、掃除機一つ、ぐちゃぐちゃになつた。そんな私が、「人間を通して理解する科学技術」をイヤツチフ





(上右)ジャンプテスト。運動不足? (同2番目)運動消費量を測定。3分間頑張る (同3)マジックミラー、センターで感應 (同4)音の性質を解説するサウンドホールで  
(下左)水圧機や油圧はなぜ少しの力で大きな仕事ができるか体験 (同中)知能ロボット"ロボット神ちゃん" (同左)左から田中晴夫さん、宮田至副館長、佐野雄一郎館長。

一ズに、この春ボーアイにオーブンした「神戸市立青少年科学館」の1階に立っているのである。説明役は、指導主事の田中さん。

正直いって、たかをくくつている面があった。青少年とつくからには、なんばなんでも、私にわからんはずがない。なのに、のっけから、細胞のハナシである。サモグラフィで描いた人間像、まなんときれい、ゴルフ場の地図みたい、と思ってんだから先が思いやられる。

トーマス・ヘンリー・ハクスリーサンという方は、「知識は有限、未知なるものは無限だ」とのたもうた。そうだが、こりや、ブローグから、私にとっては無限だらけや、といしさか暗い気持で、次なる部屋「力としきみの科学」に入つたら、少し元気が出た。産業用ロボットの見事な働き具合、ジャンプテストなんであつたりしてうれしがつて飛んだら、なんと28センチ。私も老いたなあ。歩く姿の分散写真のコーナーもあって、ゴルフのスイングなどやって、田中さんをあきれさせた。ふと天井を見上げれば、目もあざやかに黄色い小型セスナ。その下にコックピットがあつて操縦出来るようになつている。もちろん飛行機は飛ばないが、ちょっとといい気持になれる。「物質とエネルギーの科学」のコーナーには、「きみの食べものはどれ?」と書いたボードがあり九五種類の食べもの飲みものの



一階全景。力としくみの科学、物質とエネルギーの科学などを視覚や聴覚、肉体で体験する。(左下)口径25センチの屈折式天体望遠鏡。これは大正末期から大太平洋戦争後まで神戸海洋気象台で太陽観測に使われたもの。『神戸市立青少年科学館』ポートライナー・南公園駅下車3分。9:30~4:30 大600円 小300円

写真がある。ポンポンとボタンを押すと、合計の力口口リーフがただちに出てくる。こんな家庭にあつたらお母さん助かるだろうな。

エスカレーターをのぼると三階である。その間の壁に、"生命の歴史"なる絵が描かれていて両白かつた。地球上に生命が誕生したのがおよそ三十五億年前だという。いつも思う疑問が又浮かんだ。「誰が見てたんやろか……」さて、三階の「情報の科学」、ここはなんといつても、□ボットの神ちゃんが人氣者である。色は何ですか?「緑」反応なし。もっと大きな声ではつきり言つてみて下さい、とのことで、開けに人がたくさんいたけど、やってみた。「みどり。まる」「ハイツ、ワカリマシタ!」しばらく考えて神ちゃん動き出した。こんな欲しい!! 目に見えない音が、色と形で表わされるサウンドホールにはびっくりしたねえ。そして「環境の科学」の、海水と氷河を除いたでっかい地球儀にもおどろかされた。小松左京さんの「日本沈没」は、このダイナミックな地形の動きがヒントになったとか。

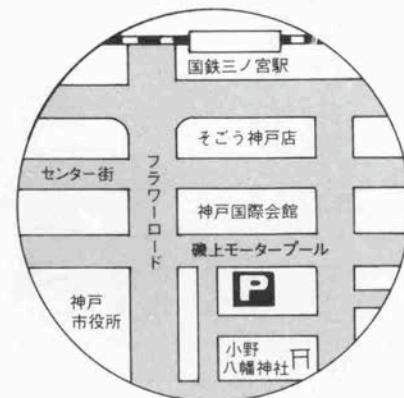
そして最後、天体観測室にあがり、口径二十五センチの屈折式天体望遠鏡をのぞかせてもらった。あいにくのくもり空、なーーんにも見えなかつた。最初あつかなびつくりで入場して、帰る時には、こんどはプラネタリウムも見に来よう、今まで変つていた。私も少し位科

ビジネスに!  
ショッピングに!  
ご利用ください



## 磯上モーターパール

(神戸国際会館前) TEL (078) 251-7873 (8:00AM~11:00PM)



- 収容台数 350台
- 月極駐車可
- 年中無休

トアロード〈クロス〉に世界で愛されている、  
家具の芸術品が揃いました。ぜひお立寄り下さい。  
西ドイツ、シュツツ社の籐家具も入荷いたしました。



洋服箪笥 ¥450,000 (133×183×57)



食器棚 ¥480,000 (167×175×49)



ティーテーブル ¥110,000 (76×76×51)



テーブルワゴン ¥150,000 (80×80×74)

靴と舶来雑貨

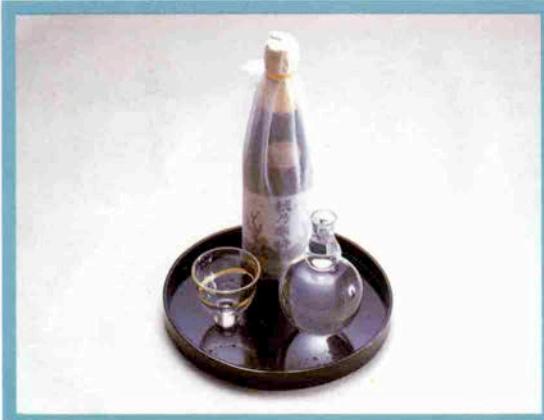
世界の一流品をあつめた

**クロス**

神戸トア・ロード ☎078(391)1781 三宮生田筋店 ☎078(331)5983

神戸ポートピアホテル・パレビアンカ2F ☎078(302)1558

浮



人間は誰しも“美しいものへの憧れ”を強く持っているものです。駆走の料理には素材の良さ、味の確かさはもちろんのこと、盛りつけのアイデアや妙には、いつも感心させられます。この感性は、私の本業であるファッションにも通じるところがあり、ついでにひきつけられて、足を運んでしまうのです。

(株)ワールド 畑崎広敏

駆走

神戸市中央区山本通4丁目26

TEL (078) 222-6022

午前12時～午後3時 午後5時～午後10時

# 心のエレガンスを味と香りにこめて

## ■シェ・ラ・メールにしむら七月の椅子

「うまいものはうまい」と、松山善三さんは「シェ・ラ・メールにしむら」で、仏蘭西料理を食べた後、メツセージ。うまいものに、うまい会話が広がつた。モダンダンスの今岡頌子さんの「無名源氏」が国立小劇場で公演した際に顔を見せられたご縁もあって、邦楽器で創作舞踊を創るクロスオーバーの魅力について、宮水珈琲を飲みながら語り合うひとときだった。(写真右より川瀬喜代子オーナー、松山善三氏、今岡頌子さん、石川辰雄シェフ)



## 宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山手本店(中山手1丁目)  
TEL. 221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店(会員制・山本通2の1)  
TEL. 242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店(国鉄三宮駅山側グリーンシャボービル1F,2F)  
TEL. 241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センターブル)  
TEL. 391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅浜側)  
TEL. 0797-31-0580 8:00AM-10:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅浜側)  
TEL. 841-0763 8:00AM-10:00PM



## フランス料理 シェ・ラ・メールにしむら

にしむら珈琲北野店2F  
11:30AM-2:00PM 5:00PM-9:30PM (オーダーストップ) 毎月曜休

(レストランは会員以外の方にもご利用いただけます)  
〒650 神戸市中央区山本通2丁目1番20号 ☎078(242)2467



## 夏の逸品メニュー

*Bavaroise de Saumon Fumé*

*Sillago mariné au vin blanc*

*Consommé Royale 『Chez la Mère』*

*Légume en gelée au vinaigrette de tomate*

*Gelée de fruits de mer*

スモーク・サーモンのババロワ仕立て

きすのマリネ白葡萄酒風味

コンソメ・ロワイアル(シェ・ラ・メール)風

欧野菜の冷製、トマト・ヴィネグレット添え

海の幸の涼ゼリー寄せ

(写真右より／これらのメニューはご予約くださいませ)

涼味



季節料理



榮彌

本店 大丸前三宮神社東  
電話(078)331-5772毎水曜休  
営業時間11:30AM~9PM

支店 さんちか味ののれん街  
電話(078)391-5233第23水曜休  
営業時間10AM~9PM

美味涼風

龍

高級北京料理

鳳

神戸市中央区京町七六一一 □ 391-3715(代表)  
11:30AM~2:00PM(ランチタイム) 5:30PM~9:00PM 無休



### 滋養たっぷりホーレン草メン

井芳子さんが、お孫さんの並川弘子さん（大学三回生）とともに、京町の龍鳳へ来られました。龍鳳のオリジナル麺「ホーレン草メン」を召しあがるのは初めてですが、「綺麗な色ですね」と鮮やかなグリーン色に感心。ホーレン草の含有量が40パーセント、ミネラルとビタミン・蛋白質が豊富で、食品添加物、合成着色料は一切なしとの分析結果（社）日本油料検定協会総合分析センターから健康食としての折り紙をつけられたホーレン草メンですが、「とても美味しいくて、滋養たっぷりという気がしますよ」と土井さん。「元気が出て来るみたい」と弘子さんも「ボバイ麺」がお気に入りの様子。「今度は家族揃って食べに来ましよう」と、にこやかな土井さん、ますますにこやかな龍鳳でのひとときでした。



ホーレン草メンは、夏の味覚としてザルそばにも最適。ラーメン、うどん、焼きそば、スパゲティなどで召し上がっていただけます。



★ブティック  
**サン・クロア**

ダイエー岡本店前オギタビル1F

芦田淳、ウンガロ、クロエなど知的で上品で可愛いフレンチの数々は、女らしいあなたにピタリ。よりすぐった神戸感覚が揃っています。



ハイジのオリジナルゼリーで、つめたーい夏をすごしませんか。オレンジ、レモン、キーワイ、グレープフルーツの4つの味です。

★スイス菓子  
**ハイジ**

東灘区岡本1-12-12

☎452-3388

★欧風料理とデザートの店  
**ブラッセリー・ド・ラ・ポスト**

東灘区本山北町3-3-14

☎452-8766

前菜、本日のパスタ料理、シェフお勧めお肉料理、サラダ、パン、デザート、コーヒーで2500円。若いスタッフでがんばってます。



★婦人服飾の店  
**ドリー**

国鉄本山駅南口前アーバンライフ1F

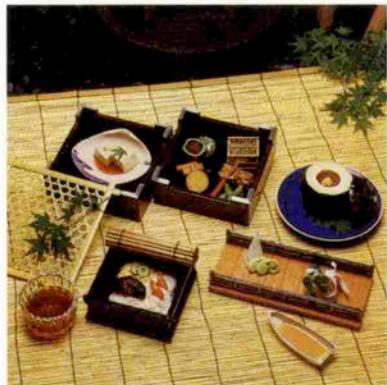
☎451-2357

エルミダ、ビアジェなど洒落上手な神戸のミセスに人気の商品がいっぱい。アクセサリーパーツなど楽しい小物も揃っています。



SHOPPING

# 岡本の朝、昼、そして夜…



## 嵐山

★京風懐石

東灘区岡本1-3-9

嵯峨野	清流
山	1 8 0 0 円
嵐	2 8 0 0 円
山	3 8 0 0 円
嵯	4 8 0 0 円
峨	5 8 0 0 円
野	6 8 0 0 円
山	7 8 0 0 円
嵐	8 8 0 0 円
山	9 8 0 0 円

岡本にある落ち着いた京風の店。京都でできた  
えくぼ丁さばきと宮水を使ってつくる料理には、「京ならではの味」と情緒が込められている。



3月12日にオープンしたばかり。江戸時代中期～明治までの伊万里の食器、根付、古道具、古陶磁器などを扱っています。

東灘区岡本1-3-2

☎ 412-1111

## 福倍

★古美術



## 青峰

★欧風中国料理

東灘区岡本1-4-18

南仏レストランを思わせる洒落た明るい雰囲気、現代感覚でアレンジされたマイルドな味で、ヤングからアダルトまで幅広い層に人気。



キヤンバスを中心には、ニューファミリーまで人気の高いWAY・OUT製品がぞりぞり揃ったショップです。レディースとのペアが楽しめる

東灘区岡本町1丁目ダイソービル101

☎ 452-5250

## 岡本NEWS

★トラッド・ショップ

健康グルメ。

ようこそ、



# 6月29日(金)OPEN 別館牡丹園<sup>広東料理</sup>岡本店

広東名菜コレクション130 おいしい健康、召しあがれ、

からだにいいから、おいしい。おいしいから、たのしくなる。たのしくなるから、からだにいい。広東名菜は、健康グルメのためのものです。

- ふたりで楽しむペア・ランチコース——おふたりで1800円
- おしゃべりが弾むグルメランチ・コース——1200円
- トワイライト気分のディナー、ミニコース——1800円
- おトクなファミリーコース——6,000円(2~3人様)より
- 広東名菜のすべてを味わう宴会コース——おひとり様3000円より

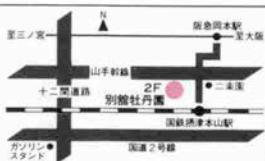
TEL.078-411-2220

神戸市東灘区岡本1丁目3-20 清光ビル2F

■営業時間／11:00AM~9:30PM

(ラストオーダー9:00PM) 年中無休

※駐車場は8月末頃より、ご利用いただける  
予定です。



Shoes Boutique Open

by

JOANNA

**renoma**  
PARIS

Méda  
par Modé et Jacomo

Bag

Accessory

**CALZO**

LINEA FRESCA

209 2F CENTER PLAZA NISHIKAN 11-1 2CHOME SANOMIYA-CHO CHUO-KU KOBE 650 PHONE 078-332-4152



季節茶屋

# 一輪一房

神戸市中央区三宮町1丁目8-1-058  
さんプラザB1

078-331-2280



雅びな心遣いが漂よう  
「一輪一房」の季節料理

夕立の雲もとまらぬ 夏の日  
かたぶく山に 日ぐらしの声  
さんプラザの地下にある「一輪  
一房」さんは、日本人の感性と、  
優しい情趣を漂わせる季節のお  
弁当と、葛ることか、志がらき、  
抹茶しぐれなどと懐しい甘いもの  
が楽しめるお店です。  
黒いうるしのテーブルにつくと、  
藤色で季節の短歌が書かれた敷物  
に一つ一つ味を吟味したお料理が  
運ばれて来て、思わず「嬉しい！」  
と喚声をあげてしまいました。  
四季のお花や小さな人形など  
に雅びな氣づかいがあつて、ここ  
ろがなごみます。次は母やお弟子  
さんたちと共にぜひ寄せていただ  
きます。ごちそうさま。

藤間藝佳子（邦舞家）



一輪 700円

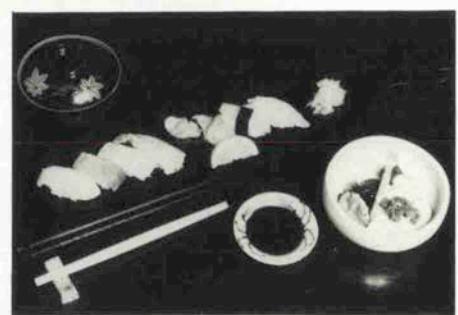


美味涼風

# 花銀

鮓・鍋

神戸市中央区二宮町3丁目  
222-12323  
11:30AM-16:10PM  
加納町3丁目交差点東)  
駐車場有



新鮮な材料をふんだんに使った上にぎりと酢の物

## 旬の魚を味わいに

白石弘子（染色家）

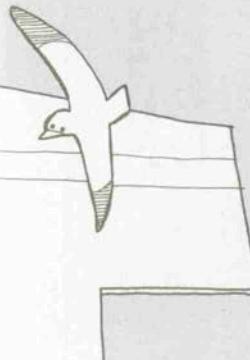
染織のお弟子さん達には食べ歩きの好きな女性が多く、『うまいもん』の噂を聞きつけてはグルーピーを組んで出かけていっています。私はイキの良い「魚」に昔から眼がなくて、お鮓はもちろん大の好物。旬の魚は生でいただくのが一番美味しいようです。

「花銀」へは初めて伺いましたが黒く塗られたカウンターは珍しいですね。殊に三階はゆつたりした座り心地の良い大きな椅子席で二十名位の集いに適していますね。食事をしながら、ゆっくり話し合える静かな店——というのが意外と少ないで貴重な発見です。

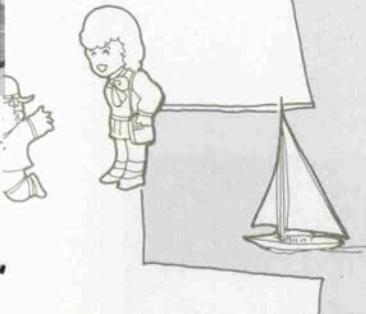
アメリカでも「鮓ブーム」と聞きますが、サンフランシスコに住む娘夫婦が日本へ帰ってきたら、ぜひ新鮮な魚を食べさせてやりた

(談)

# ISLAND MAP



神戸新交通株式会社



ポートライナー時刻表

始発	6:05
最終	23:44
料金	大人 180円 小兒 90円

## ポートアイランド情報

7月 JULY

- 神戸国際会議場 メインホール  
ドイツ演劇の最高峰  
デュッセルドルフ劇場が初来日  
3日 「賢者ナーチャン」レッシング作  
18:30開演  
4日 「変身」カフカ作 19:00開演  
入場料 ₩3,000(全自由席)
- 神戸国際交流会館 4F  
飲食産業経営塾  
「成功のための原理原則・  
成功への目標設定を学ぶ」  
会費 2,000円 20~40歳  
問合せ 横LIC ☎ 302-4009
- ポートビアランド  
「サマーフェスティバル」  
7/28-29 8/4-5 8/11~8/19 8/25-26
- ポートアイランド市民広場  
「真夏の夜祭」  
21日 ハロー/神戸、サマーフェスティバル  
オープニングイベント  
21日 ~ 8/19  
29日 ハワイアンショー  
29日 ジャズフェスティバル
- 神戸ポートビアホテル  
● フランス料理フェア  
● コーヒーハウス「サンマロ」2F  
7月中 セットメニュー  
¥2,600~3,300
- ジョイフルパーティ・イン・ポートビア  
20日 18:30~21:30 「備樂の間」  
陽気で気楽なハンドテコリンな組合せ  
のパーティ。司会:マーキー谷口  
海原さおり、しおり
- プラスリー・ベルナールワインまつり  
5日 ~ 8/31 18:00~23:00  
フランスワイン グラス ₩300  
ボトル ₩1,500  
ディナーメニュー ₩1,500
- カフェ・ド・ドービルビールまつり  
★ベニキンバッヂプレゼント(女性のみ)  
5日 ~ 8/31 18:00~21:00  
ビール 大ジョッキ ₩500  
ベニキンズバー ₩320  
おつまみ ₩400 ~ 一品料理 ₩300~
- 露天陶苑 ブライダルフェア  
ポートビアホテル「備樂、和楽の間」  
15日 10:00~18:00 ☎ 302-1557
- ポートターミナル  
「サマー・イブニング・クルーズ」  
19日 サンバ・ラジオ  
20日 南太平洋デー  
オリエンタルホテルの夏まつり、  
豪華外洋クルーザー(さんふらわあ)  
で洋上サマークルーズ  
● 船舶 17:20~18:00  
● 港港 21:30 ☎ 331-8111
- ポートターミナル入港外国線  
3日 10:00  
フェリックス ジェルジンスキ  
7日 8:00  
バルオブスカンジナビア

ポートアイランドへの  
快適なご案内役  
ポートライナー  
神戸新交通株式会社  
☎ (302) 2500

神戸国際会議場  
神戸国際展示場  
ワールド記念ホール  
お申し込み、お問い合わせ  
(財) 神戸国際交流協会  
☎ (302) 5200

人間を通して理解する科学技術  
神戸市立青少年科学館

ポートライナー「南公園」下車  
水曜、第4木曜定休 ☎ (302) 5177  
AM 9:30~PM 4:30

多目的スポーツ施設

神戸市立

ポートアイランドスポーツセンター

市民広場駅下車

☎ (302) 1031

ファッショナブル・パーク

KOBE

ポートビアランド

ポートライナー「南公園」下車すぐ  
☎ (302) 2820

田崎ホール(エスパス・メディア)

田崎真珠

ファッショントウン

中央区港島中町6-3-2

☎ (302) 3321

ファンデーション&ランジェリー

株式会社シャルレ

ファッショントウン

中央区港島中町7-7-1 ☎ (302) 7171

お客様相談室 ☎ (302) 7181

神戸市ポートアイランド

総合住宅展示場

市民広場駅下車 西側

10:00~6:00 ☎ (302) 6592

専用大駐車場完備

ふれあいのチャーンル

サンテレビジョン

中央区港島中町6-9-1

神戸国際交流会館10F

☎ (302) 3333

ポートアイランドの観光に

についてのお問い合わせは

(社) 神戸国際観光協会

中央区港島中町6-9-1

神戸国際交流会館5F

☎ (303) 1010

すばらしい眺めとくつろぎを  
お約束いたします

神戸ポートビアホテル  
市民広場駅下車 ☎ (302) 1111  
(500台収容駐車場完備)

タオルプティック

ペガ・ポートビア

神戸ポートビアホテル内

パレビアンカ1F

☎ (302) 2153

バリーブティック

クロス

神戸ポートビアホテル内

パレビアンカ2F

☎ (302) 1558

カフェテラス

カフェ・ド・ド・ドービル

8:30~22:00 ☎ (302) 5836

フランス料理

プラスリー・ベルナール

11:30~14:30 18:00~23:30 ☎ (302) 5821

市民広場駅下車 神戸ポートビアホテル北側

ショッピングセンター

ダイエー

ポートアイランド店

市民病院前駅下車 ☎ (302) 5721

10:00~19:00 駐車場有

インドレスストラン

ゲイロード

ポートアイランド店

市民病院前駅ダイエービル1F

11:00~10:00 ☎ (302) 5728/5729

ダイエーの駐車場をご利用下さい。

瀬戸料理と寿司

あじさい

市民病院前駅下車 ダイエー南側

国際会議場北へ100m

11:30~21:30 ☎ (302) 1500

レストラン

欧風特選小皿料理20種

神戸精養軒

ポートアイランド支店

中央区港島3-8-1

☎ (302) 3818 (中公園より北100m)

喫茶・レストラン

バーグ

神戸商工貿易センタービル24F ☎ (251) 1961

みなと異人館 ☎ (302) 0976

ブーン(神戸国際展示場内) ☎ (302) 5310

ロマンチックな港のレストラン

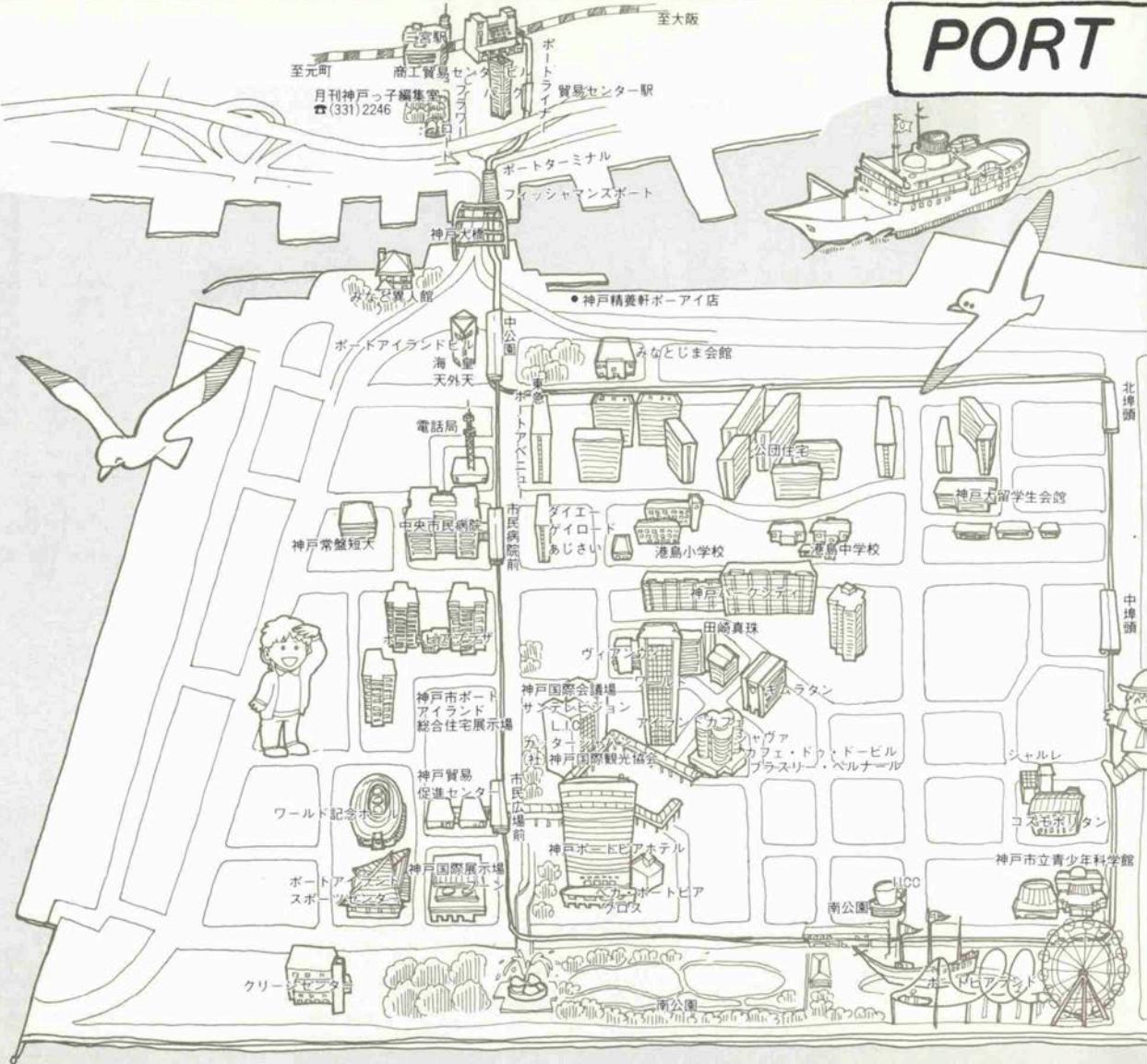
フィッシュヤマンズポート

ポートターミナル駅ビル内

月曜日定休 ☎ (331) 0301~2

★ポートアイランドに関する情報を集めております。ご連絡は神戸っ子P.I係まで

# PORT



北野通信



**領事みずかのTeach you Spanish**

パリ祭の安くて豪華な食卓

10年前の7月14日、パリ祭の日  
ソしたビストロドウリヨン、「日  
リ祭をすいぶん口マンティックで  
めてるけど、フランス人にどう  
記念日。この日のシャンゼリゼ  
レードなんかがあつて生きい  
物語じやないんですね」と  
山崎氏。パリ祭だから安くて豪  
を、と7月1日・14日はフルコ  
￥50000(税サ別)。 ■(2-21)

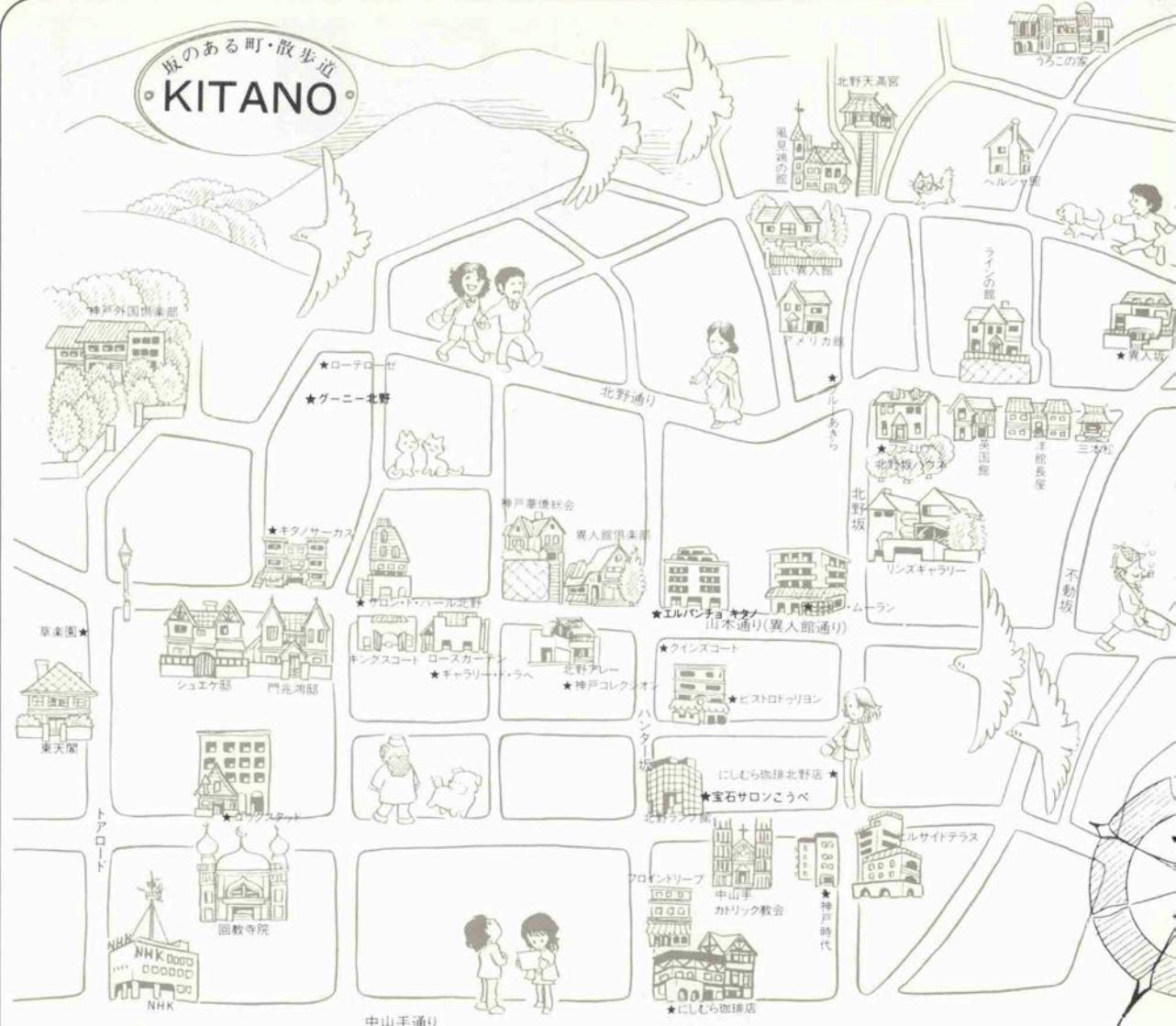
■ ポリビア 総領事館／北野町4-1-9  
(221) 1663-1231-7171

リビアの領事に抜擢された。現在ではスパニッシュ・アメリカンクラブの会長をつとめたりとお忙しい。「暇な時は何をする?」「ガール・ウォッチングかな。冗談です。よ、水泳します。そもそもよく見るところでどなたかスペイン語習いませんか?」領事自らスペイン語を教えて下さるそうです。習わなきやソンですヨ。

ア産のコ一ヒーを飲みながら、英字新聞の山にほとんど埋もれそうな領事「仕事が觀光P

フランス料理 北野クラブ 中央区北野町1丁目5-7 ☎222-5123 11AM～2:30PM (ランチ/クインズランチは3PMまで) 5PM～10:30PM(ディナー)	花と植木 草 樂 園 中央区山本通3丁目バス停前 ☎221-1585 9:30AM～7PM	COFFEE & SOUVENIR うろこの家 中央区北野町2丁目 ☎242-6530	異人館のユーハイム ラインの館 中央区北野町2丁目10-24 ☎222-6266 10AM～6PM 第3木曜定休
神戸割烹 <b>お可川</b> 中央区北野町1丁目5-10 ☎222-3511 11AM～9PM	スカンディナビア料理と 世界の民族音楽の店 <b>ゴックスタッド</b> 中央区山本通 回教寺院前 ☎242-0131 5PM～1AM 水曜定休	手づくりの店 <b>がれりや馬亜乃</b> 中央区北野町4丁目9-6 伊藤マンション21号 ☎242-5005 11AM～7PM 水曜休	スパニッシュレストラン <b>エル・パンチョキタノ</b> 中央区北野町3丁目 アニルドマンション1F 水曜休
手づくりのシフォンケーキと サンドイッチ ファミリア <b>北野坂ハウス</b> 中央区北野町2(北野坂) ☎222-3535 11AM～6PM 月曜休	フランス料理 <b>ビストロドゥリヨン</b> 中央区山本通2丁目13-6 ☎221-2727 正午～10PM 月曜休	美 容 室 <b>ブルーあきら</b> 中央区北野町3丁目 ☎221-9080 9AM～6PM 月・第3火休	英國風レストラン <b>St. George Japan</b> 中央区北野町1丁目2-17 ☎242-1234 11AM～4PM(ランチタイム) 5PM～11PM(会員制)
舶来民芸品・アンティーク <b>神戸コレクション</b> 北野通店 ☎222-2468 10AM～5PM 異人館通店 ☎222-3600 10AM～8PM	メンバーズラウンジ <b>異人坂</b> 中央区北野町2丁目9-22 ☎222-2001 11AM～5PM(ティータイム) 5:30PM～12PM(メンバーズタイム)	ギャラリー・ティールーム <b>神戸時代</b> 中央区中山手通1丁目23-10 モンシャトウコトブキビル ☎242-3567 11AM～5PM(ティータイム) 土曜休 6PM～12PM(ドリンクタイム) 日祝休	フランス料理 <b>ジャン・ムーラン</b> 中央区北野町3丁目1-1 ☎242-4188 11:30AM～2PM 5PM～10PM 水曜休

坂のある町・散歩道  
KITANO

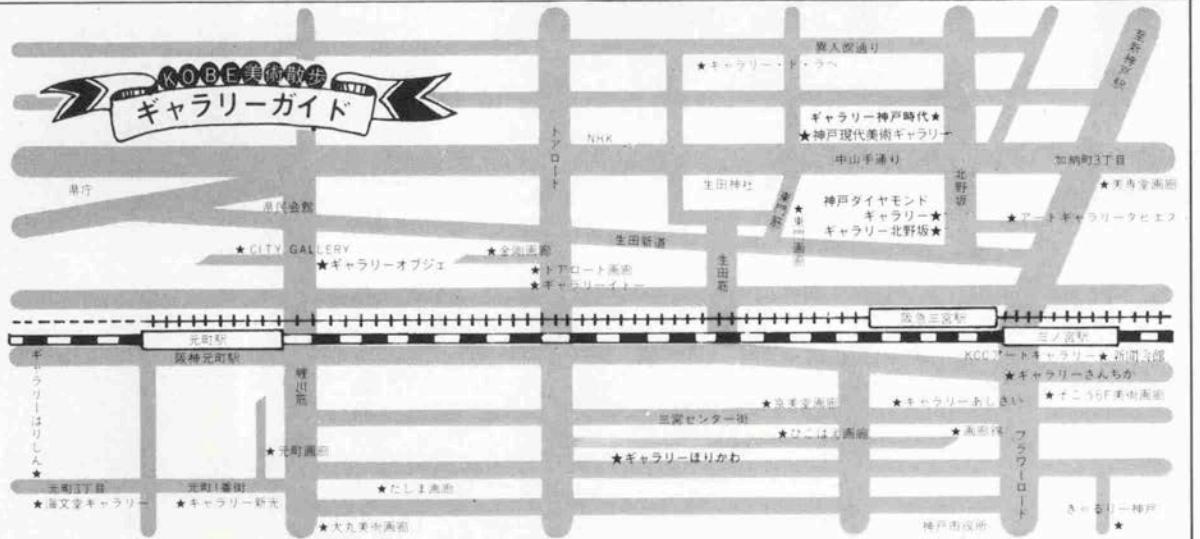


# GALLERY AND PEOPLE 13

アール・ヌーボー  
寺西一さん  
〒651-8112  
TEL (0854) 411-1111  
灘区永手町5-18-1  
ギャラリー  
アール・ヌーボー



オーナーの寺西一さん(右)と山口薫さん



**畫廊 藻**  
ひこぼえ  
3~8 増田照雄、佐野政雄  
写真二人展  
10~15 ひろこ&のりこ油絵  
二人展  
17~22 グループチャキ作品  
展  
24~29 日幡光顯寿親子展  
(備前焼)

神戸市中央区三宮町1丁目  
6-3 (パレックス東隣)  
☎ (078) 391-4137 月曜休

**画廊 錦**  
ひのき  
常設展

神戸市中央区三宮町1丁目  
5-30 三宮センター街  
☎ (078) 331-1721-3水曜休

**ギャラリー  
あじさい**

10~21 版画展

神戸市中央区三宮町1丁目  
8-1-305 さんプラザ3F  
☎ (078) 331-1639-1067

**SALON& GALLERY (北野坂)  
神戸時代**

常設展

神戸市中央区中山手通1丁目  
23-10 モンシャトーク-トブキ  
ビル1F ☎ (078) 242-3567  
喫茶(屋)土日休・スナック(夜)日曜休

## NEW GALLERY OPEN

**ギャラリー  
ほりかわ**

■会場使用料／¥100,000

■使用期間  
木曜から火曜日まで

■時間／18:00am.~7:00pm.

神戸市中央区三宮町2丁目  
9-11 安東電器店2F  
☎ (078) 331-2485

# FRANCE WEEK IN KOBE

QUATORZE JUILLET



僕の友人 アラン・カスケビッチ

洪水のようにお菓子の店がふえているなか、フランスの職人気質が造ったシンプルな味のケーキ。これこそ誰もが認めるおしゃれの一級品。

(設計 TOTAL DESIGN OFFICE FDB 392-0461)

Pâtisserie confiserie  
ALAIN KACZKIEWICZ

中山手通1-13-7 三角マーケット内 ☎331-9358



シャンソン聞きながらパリへトリップ

7月、パリを想う日々。神戸、北野はサント・ノーレでシャンソンに耳傾ける。リキュールを楽しみながら、時の流れに心をゆだねる。

ミュージックラウンジ  
サント\*ノーレ

中山手通1-22-10 大和ナイトプラザ6F ☎221-3886



あれ? イワシのスマークもある!

世界のグルメがお聚め、35年の伝統・オオツの自家製スマークサーモン。他に、ニジマス、イワシ、サバ等のスマークも。試食しながらお気に入りの味を選べます。

7月25~31日・サバの煙製、スマークサーモンマリネト半額奉仕

Fumé De Ohtsu

中央区三宮町2-10-10 三宮本通り ☎331-4587



安くでおいしいフランスのワインと家庭料理

上品な懐石風フランス料理もいいけれど、素朴で、それでいて美味しいフランスの家庭の味、見逃せない。ボショレーワインはボトル¥3000、デカンタ¥1600

Brasserie  
chez les Copains ブラスリー・シェ・レコパン

中央区中山手1-22-4 ☎222-2126

L'ESPRIT DE PARIS

JULY, 1-14



• 画材・額縁

**末積製額**

トアロード・大丸前 **331-1309**  
夏に向かって新発売中の、シンプルな額縁が好評です。お好きな絵を、自由にディスプレイしていただけます。



• 建具・家具金物・家庭用品

**力ギ屋金物店**

トアロード **332-12325**  
ユニークなお顔の木製人形。一見、普通のお人形見えますが、実は、リアル製のオシャレなボトル入れ。

• オーダーメイド・紳士服

**アダムG(岡田巖)**

神戸国際会館3F **231-3575**  
涼感を感じさせる盛夏物が多数入荷いたしております。ぜひお立ち寄りを。

TAILOR  
**ADAM G**



• ベツ甲

**太田ベツ甲店**

元町1番街山側 **331-6195**  
可愛いらしいベツ甲のペンダント。初夏を涼しく感じさせるファッショ

# SHOPPING

## Summer in KOBE

海より発信、魅力溢れるショッピング情報



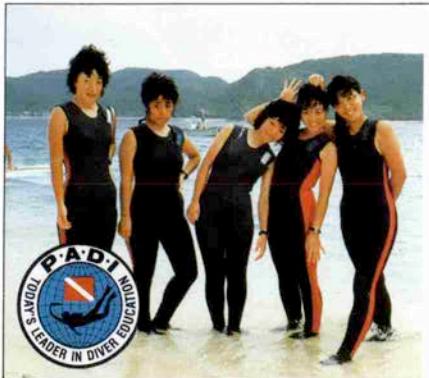
●宝石・真珠・デザイン・創作  
富美宝飾  
中央区下山手通3-1-1 ☎ 331-4740  
求めやすさ”使いやすさ”が大切で  
です。女性3人トリオがコンサルタント  
です。



三宮柳筋店 ☎ 392-12030  
喫茶は広々としており、ゆっくりと  
くつろいでいただけます。焼きたての  
パン、キュートなケーキも豊富です。



●洋品、文具、内外書籍、メガネ  
神戸丸善  
中央区元町一一番街 ☎ 391-6001  
英国のバーバリー、洋品、丸善の文  
具、メガネでお洒落と楽ししさを。  
内外の書籍、雑誌で最新の情報を。



●ダイビングショップ  
潛水館  
東灘区深江南町3丁目2-9 ☎ 453-3957  
年齢を問わず誰にでもできるダイビ  
ング。優秀なインストラクターがお教  
えします。(国際永久ライセンス修得可  
能)



株式会社 江戸屋家具店

■本店／神戸市兵庫区塚本通2-1-1

☎ (078) 575-3120(代)

# エドヤ フランスインテリアフェア

場所／さんちか広場(三宮さんちかタウン内) <即売・御予約承ります>

時／7/12(木)～7/17(火)

協賛

刺繡 服部清美先生

アートフラワー 長浜律子先生

ロマンドール 受川和子先生



フランスのルイ王朝時代を偲ばせる、ゴージャスで気品のある家具、インテリアを会場一杯に展示いたします。

現在インテリアプランをお持ちの方、ブライダルのご予定の方ぜひごらん下さい。お部屋が変身します。気分が新たになります。

オーダーも承ります。又、一品一品買いたしていただくことも出来ます。  
ご予定にあわせてあなたのライフスタイルを創造して下さい。

案内状をご入要の方は、江戸屋本店“エドヤフランスインテリアフェア係”まで電話・ハガキでお申し込み下さい。折り返しをお送りいたします。

展示品はすべて見本で製作したものです



パリ祭の夜をオーベックファンで

〈パリ祭スペシャルメニュー〉

1984年7月1日(日)～15日(日)

*Apéritif*

アペリティフ 食前酒

*Menu*

メニュー

*Salade de Hache au Confit de Canard*

マーシュと鴨のコンフィのサラダ

*Fillets de Saint-Pierre Rotis au Beurre de Homard et Champignon des Bois*

サンピエールのロースト オマールバター風味 木の子添え

*Escalope de Veau au Jus de Volaille à l'Eseille*

仔牛のエスカロップ オゼイユ フレイバー

*Biscuit Glace au Fraisier*

軽い冷菓 イチゴソース

*Notre Patisserie et Café*

お好みデザート各種 コーヒー

¥7,000(税・サ別)

神戸のエスプリ

*Au Beu Fin*

オーベックファン

神戸市灘区岩屋中町4-2-15島文第3ビル9F

TEL 078(881)1530

ランチタイム 11:30AM～2:00PMラストオーダー

ディナータイム 5:00PM～9:30PMラストオーダー

神戸・東京・京都



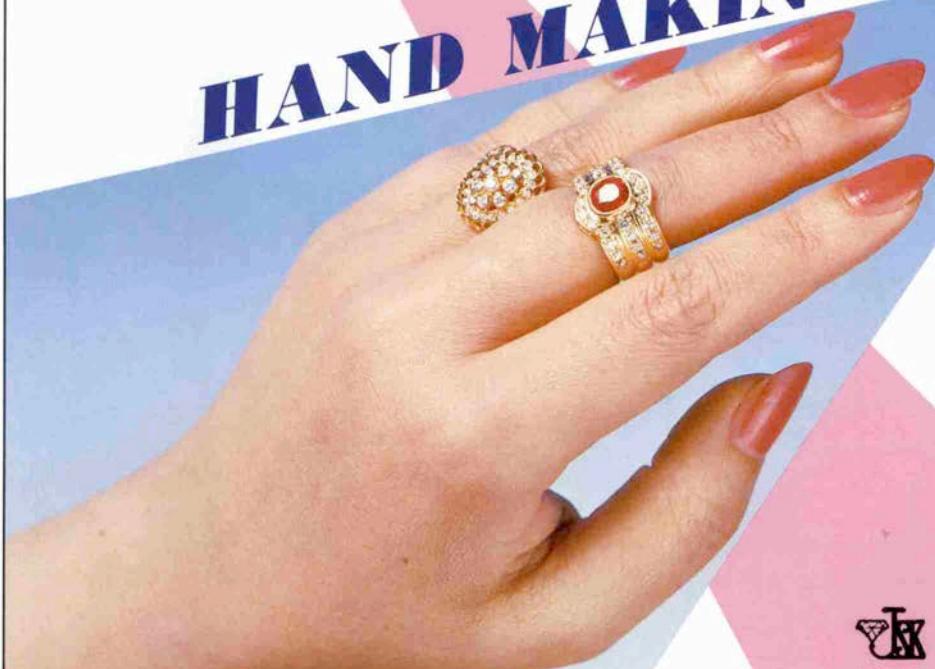
*Minoru*

(木ノ根 繁弘・シェフ)

- 味・ムードともにグルメにご満足いただけるスペシャルメニューをぜひご賞味ください。
- 各種パーティーに8F会議室もご利用ください。
- 無料駐車場を完備しています。

宝石サロンこうべの宝飾品はすべて HAND MAID です

# HAND MAKING



宝石サロン こ う べ

〒650 神戸市中央区山本通2丁目3番1号

☎ (078) 242-6500

製造元  
アトリエ  さしま

〒651 神戸市中央区生田町1丁目2番17号

☎ (078) 241-1900